

PUBLIC NOTICE

Doña Ana Dairies proposes a modification to the Stage 2 Abatement Plan, pursuant to the Ground and Surface Water Protection Regulations (20.6.2 NMAC) for the treatment of shallow ground water containing total dissolved solids, chloride, and nitrate (as nitrogen) in excess of the standards of 20.6.2.3103 NMAC. The modification will pertain to Del Oro Dairy, which is located at the intersection of New Mexico state highway 404 and New Mexico state highway 460, north of the town of Anthony.

The proposed modification retains the approved monitored natural attenuation for deep impacted groundwater but proposes an additional abatement measure for shallow groundwater at Del Oro Dairy. The modification consists of pumping and evaporation of impacted groundwater as well as continued groundwater monitoring to evaluate the effectiveness of the proposed groundwater remediation.

The New Mexico Environment Department, Ground Water Quality Bureau (GWQB) will make a determination to approve the proposed modification or not at the end of the 60 days, or if a hearing is held, the Secretary will make the final decision.

Persons interested in reviewing the Stage 2 Groundwater Abatement Plan modification proposal and/or obtaining additional information may do so by contacting the New Mexico Environment Department, Ground Water Quality Bureau office in Santa Fe (505-827-2797) located at 1190 St. Francis Dr. or the field office in Las Cruces (575-288-2050) located at 2301 Entrada Del Sol. The proposed plan may also be viewed at the Anthony Public Library at 750 Landers Rd. or on the NMED web page at www.env.nm.gov/gwqb/public-notice/

The GWQB will accept written comments regarding the proposed Stage 2 Abatement Plan modification, and requests for a public hearing that include the reasons why a hearing should be held within 60 days of the date of this public notice. Written statements and comments must be emailed to ag.team@state.nm.us or mailed to:

Ground Water Quality Bureau
New Mexico Environment Department
1190 St. Francis Drive
P.O. Box 5469
Santa Fe, New Mexico 87502-5469

NMED maintains a Public Involvement Plan (PIP) to plan for providing public participation opportunities and information that may be needed for the community to participate in this process. PIPs may be viewed on-line at <https://www.env.nm.gov/gwqb/public-involvement-plans/>, or at the NMED field office in Las Cruces at 2301 Entrada del Sol.

If you are a non-English speaker, do not speak English well, or if you have a disability, you may contact the NMED Permit Contact to request assistance, an interpreter, or an auxiliary aid in order to learn more about the process, or to participate in activities associated with the process. Requested interpretation services and accommodations or services for persons with disabilities will be arranged to the extent possible. Telephone conversation assistance is available through Relay New Mexico at no charge for people who are deaf, hard of hearing, or have difficulty speaking on the phone, by calling 1-800-659-1779; TTY users: 1-800-659-8331; Spanish: 1-800-327-1857. NMED does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the

administration of its programs or activities, as required by applicable laws and regulations. NMED is responsible for coordination of compliance efforts and receipt of inquiries concerning non-discrimination requirements implemented by 40 C.F.R. Parts 5 and 7, including Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; the Age Discrimination Act of 1975, Title IX of the Education Amendments of 1972, and Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendments of 1972. If you have any questions about this notice or any of NMED's non-discrimination programs, policies or procedures, you may contact: Kristine Yurdin, Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. If you believe that you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact the Non-Discrimination Coordinator identified above or visit our website at <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> to learn how and where to file a complaint of discrimination.

AVISO PUBLICO

Doña Ana Dairies propone una modificación al Plan de Reducción de la Etapa 2, de conformidad con los Reglamentos de Protección de Aguas Subterráneas y Superficiales (20.6.2 NMAC) para el tratamiento de aguas subterráneas poco profundas que contienen sólidos disueltos totales, cloruro y nitrato (como nitrógeno) en exceso de las normas de 20.6.2.3103 NMAC. La modificación pertenecerá a Del Oro Dairy, que se encuentra en la intersección de la autopista estatal de Nuevo México 404 y la autopista estatal de Nuevo México 460, al norte de la ciudad de Anthony.

La modificación propuesta retiene la atenuación natural monitoreada aprobada para aguas subterráneas afectadas profundamente, pero propone una medida de reducción adicional para aguas subterráneas poco profundas en Del Oro Dairy. La modificación consiste en el bombeo y la evaporación del agua subterránea afectada, así como el monitoreo continuo del agua subterránea para evaluar la efectividad de la reparación propuesta del agua subterránea.

El Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México, el Buró de Calidad de Aguas Subterráneas (GWQB) tomará una decisión para aprobar o no la modificación propuesta al final de los 60 días, o si se lleva a cabo una audiencia, el Secretario tomará la decisión final.

Las personas interesadas en revisar la propuesta de modificación del Plan de Reducción de Aguas Subterráneas de la Etapa 2 y/u obtener información adicional pueden hacerlo comunicándose con el Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México, la oficina del Buró de Calidad de Aguas Subterráneas en Santa Fe (505-827-2797) ubicada en 1190 St. Francis Dr. o la oficina local en Las Cruces (575-288-2050) ubicada en 2301 Entrada Del Sol. El plan propuesto también se puede ver en la Biblioteca Pública de Anthony en 750 Landers Rd. o en la página web de NMED en www.env.nm.gov/gwqb/public-notice/.

El GWQB aceptará comentarios por escrito con respecto a la modificación propuesta del Plan de Reducción de la Etapa 2, y las solicitudes de una audiencia pública que incluyen razones por las cuales se debe celebrar una audiencia dentro de los 60 días de la fecha de este aviso público. Las declaraciones y comentarios escritos se deben enviar por correo electrónico a ag.team@state.nm.us o por correo a:

Ground Water Quality Bureau
New Mexico Environment Department
1190 St. Francis Drive
P.O. Box 5469
Santa Fe, New Mexico 87502-5469

NMED mantiene un Plan de Participación Pública (PIP, por sus siglas en inglés) para cada acción de permiso para planificar la facilitación de oportunidades de participación del público e información que pueda ser necesaria para que la comunidad participe en el proceso. Los PIP se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/gwqb/public-involvement-plans/>, en la oficina local de NMED en Las Cruces encuentren a 2301 Entrada del Sol.

Si usted no habla inglés, no habla bien inglés, o si tiene una discapacidad, puede comunicarse con el contacto de permisos de NMED para solicitar asistencia, un intérprete o un dispositivo auxiliar con el fin de aprender más sobre el proceso, o para participar en actividades asociadas con el proceso. Los servicios de interpretación solicitados y las acomodaciones o servicios para personas

con discapacidades serán organizados en la medida de lo posible. Hay disponible asistencia para conversaciones telefónicas a través de Relay New Mexico de forma gratuita para las personas sordas, con problemas de audición o con dificultades para hablar por teléfono llamando al 1-800-659-1779; los usuarios de TTY: 1-800-659-8331; español: 1-800-327-1857.

NMED no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de consultas relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de Contaminación del Agua de 1972. Si usted tiene preguntas sobre este aviso o sobre cualquier programa, política o procedimiento de no discriminación de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación: Kristine Yurdin, Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. Si usted piensa que ha sido discriminado/a con respecto a un programa o actividad de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación antes indicada o visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> para aprender cómo y dónde presentar una queja de discriminación.